

Thank you for purchasing this fine window treatment proudly constructed by us. Your shade has been customized to your personal specifications with the highest standards of quality and craftsmanship. We have confidence that it will provide you with many years of beauty and easy maintenance. Enjoy!

Follow the easy step-by-step instructions to install your shade. Should you need additional support, please feel free to call our Customer Service Center at 1-800-221-6352 or email us at windowfashions@springswindowfashions.com. We will be glad to help you.

Again, we appreciate that you have chosen us to enhance the design and look of your home.

Gracias por adquirir este fino tratamiento de ventana orgullosamente fabricado para usted. Su cortina ha sido hecha a la medida del cliente según sus especificaciones personales con los más altos estándares de calidad y trabajo artesanal. Nosotros tenemos la confianza que le proveerá muchos años de belleza y fácil mantenimiento. ¡Disfrútelas!

Siga las fáciles instrucciones "paso a paso" para instalar su cortina. Si necesita ayuda adicional, favor de proceder con toda libertad llamando al Centro de Servicio al Cliente al teléfono 1-800-221-6352 o enviando un correo electrónico a windowfashions@springswindowfashions.com. Estaremos muy dispuestos para ayudarlo.

Nuevamente, nosotros apreciamos que nos haya escogido para mejorar el diseño y la apariencia de su hogar.

Merci d'avoir acheté ce superbe traitement de fenêtre que nous sommes fiers d'avoir exécuté pour vous. Votre store a été fait sur mesure selon votre propre cahier des charges dans un souci d'excellence et de la plus haute technicité. Nous ne doutons pas qu'il vous offrira des années de beauté et d'entretien facile. Profitez-en bien !

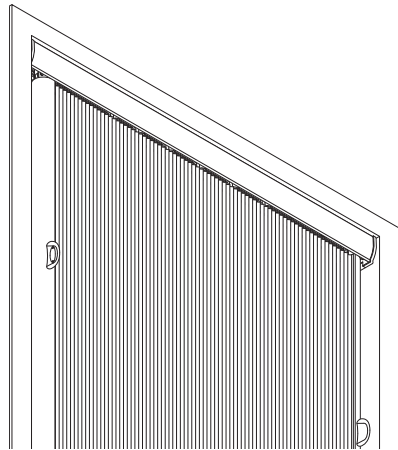
Pour installer votre store, veuillez suivre les instructions détaillées. Si vous avez des questions n'hésitez pas à prendre contact avec notre Centre de service après-vente en téléphonant au 1-800-221-6352 ou par courrier électronique au windowfashions@springswindowfashions.com. Nous vous aiderons avec plaisir.

Encore une fois, nous vous remercions de nous avoir choisi pour améliorer et embellir votre intérieur.

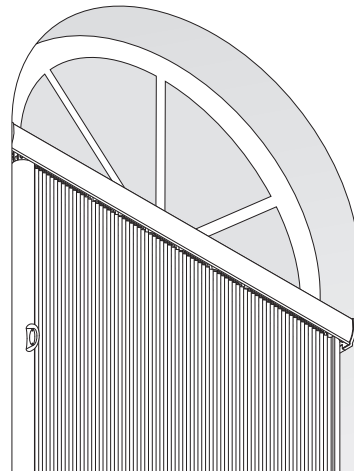


Finished looks

Apariencia final
Aspects finis



Inside/Ceiling Mount
Montaje de Techo/Interior
Pose intérieure/au plafond



Side Mount
Montaje Lateral
Pose latérale

How to Install

Inside-/Side- or Ceiling-mount Vertical Cellular Shade

CÓMO INSTALAR la Cortina Celular Vertical de Montaje Interior/Lateral o de Cielo

COMMENT INSTALLER des stores cellulaires verticaux en pose intérieure/latérale ou au plafond

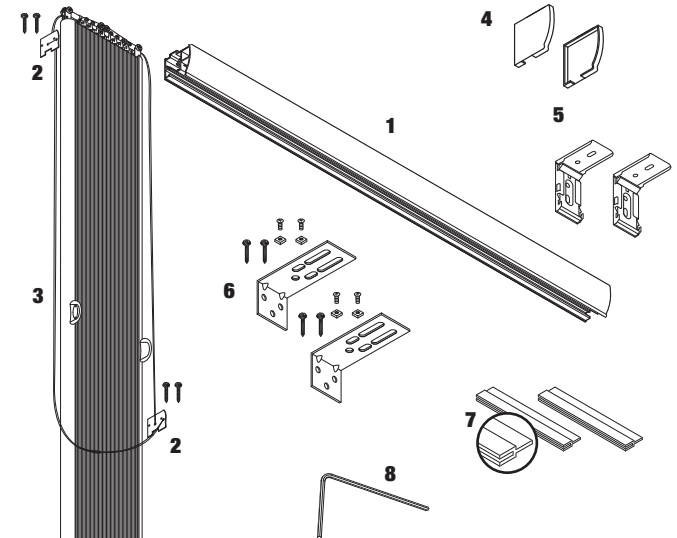
1

Everything needed to install your shade

Todo lo necesario para instalar su cortina

Tout le nécessaire pour installer votre store

- 1 Headrail
- 2 End Plates
- 3 Shade Assembly
- 4 End Covers
- 5 Brackets/Screws
- 6 Optional Side-mount Brackets
- 7 Cord Retainers
- 8 Allen Wrench



Note: To avoid damage during installation, shades over 72" require 2 people.

Importante: para evitar daños durante la instalación, las persianas que tengan más de 1.82 m necesitan de 2 personas.

Remarque: Pour éviter les dommages lors de l'installation, les stores de plus de 1,82 m doivent être installés par deux personnes.

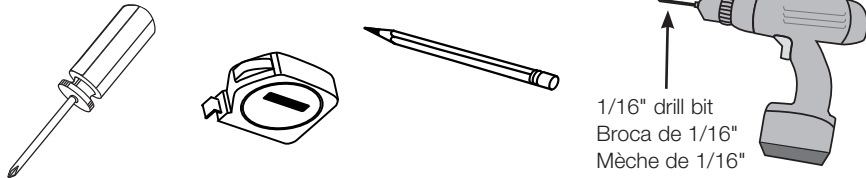
Bracket Chart Tabla de Soportes Tableau des supports

Ordered Width Ancho ordenado Largeur commandée	Bracket Qty. Cantidad de soportes Quantité de boîtier
≤ 42"	2
≤ 78"	3
≤ 114"	4
≤ 150"	5
≤ 186"	6
≤ 192"	7

SPRINGS WINDOW FASHIONS
the Best Experience Company

95-0205-03 (12/09)

Tools Needed • Herramientas necesarias • Outillage nécessaire



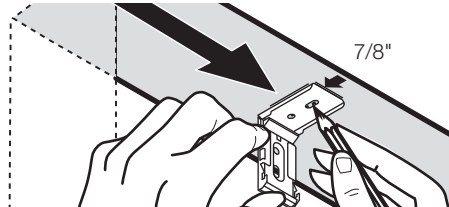
1/16" drill bit
Broca de 1/16"
Mèche de 1/16"

2

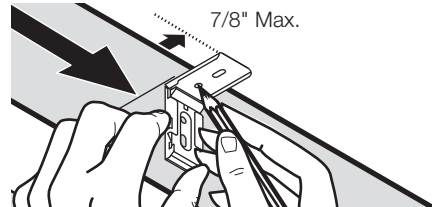
Mark bracket locations

Marque la ubicación de los soportes
Marquer l'emplacement des supports

Flush Mount
Montaje a Ras • Montage affleurant



Projection Mount
Montaje de Proyección • Pose en saillie



Measure in 3" from each end and 7/8" back for flush mount. For recessed mount, add the required recess to the 7/8" dimension. For projection mount, move forward as required. Maximum bracket overhang is 7/8". Mark bracket locations. Space additional brackets evenly if required. See bracket usage chart in step 1. Watch for obstructions such as handles or hardware in the shades path. Important: Brackets must be aligned for proper function.

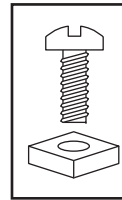
Mida 3" desde cada extremo y 7/8" hacia atrás para un montaje a ras. Para un montaje en receso dentro del hueco de la ventana, agregue el receso adicional deseado a la dimensión de 7/8". Para un montaje de proyección, muévelo hacia delante como se necesita. El saliente máximo del soporte es 7/8". Marque la ubicación de los soportes. Espacie los soportes a distancias iguales si se necesita. Vea la tabla de uso de soportes en el paso 1. Tenga cuidado con las obstrucciones como jaladeras o cerrajerías que hayan en la trayectoria de la cortina. Importante: Los soportes deben estar alineados para que funcionen apropiadamente.

Mesurer 7,62 cm depuis chaque extrémité et 22 mm en retrait pour une pose en saillie. Pour un montage encastré, ajouter l'enfoncement nécessaire à la mesure de 22 mm. Pour une pose en saillie, déplacer vers l'avant selon le besoin. Le porte-à-faux maximum des supports est de 22 mm. Marquer l'emplacement des supports Placer les supports additionnels à intervalle régulier, le cas échéant. Se reporter au tableau sur l'utilisation des supports à l'étape 1. Prendre garde aux obstructions, comme les poignées ou autre matériel dans le trajet du store. Important : les supports doivent être alignés pour le bon fonctionnement du store.

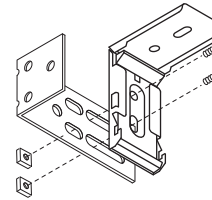
3

Optional side mount: mark bracket locations

Montaje lateral opcional: Marque la ubicación de los soportes
Pose latérale en option : Marquer l'emplacement des supports



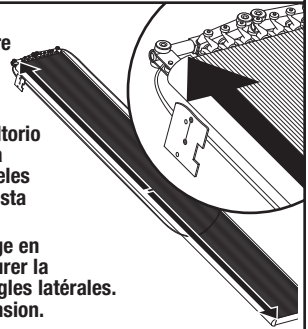
Assemble brackets
Ensamble los soportes
Assembler les supports



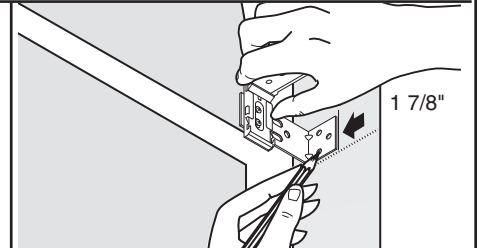
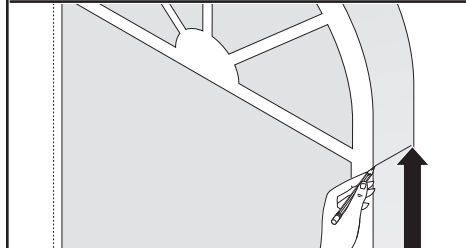
Remove plastic wrap and measure the length of the side rails. Record this dimension.

Remueva el envoltorio plástico y mida la longitud de los rieles laterales. Anote esta dimensión.

Retirer l'emballage en plastique et mesurer la longueur des tringles latérales. Noter cette dimension.



Measure up and mark bracket locations
Mida y marque la ubicación de los soportes
Mesurer et marquer l'emplacement des supports.



Add 7/16" to the length of the side rail dimension. Measure up from the floor or sill on each side of the window. Ensure level and mark. This will provide approximately 1/4" of clearance under the shade. If additional clearance is required, add it to the 7/16" dimension. Measure back from the front of the window well 1-7/8" for flush mount. For recessed mount, add the additional recess desired to the 1-7/8" dimension and mark. Hold the bottom and front edge of the bracket on the marks and mark the screw holes.

Añada 7/16" a la longitud de la dimensión del riel lateral. Mida desde el piso o desde el alféizar en cada lado de la ventana. Asegúrese que esté a nivel y marque. Esto le dará un claro de aproximadamente 1/4" por abajo de la cortina. Si se requiere un claro adicional añádalos a la dimensión de los 7/16". Para un montaje a ras, mida desde el frente del hueco de la ventana 1-7/8" hacia atrás. Para un montaje en receso dentro del hueco de ventana, añada el receso adicional deseado a la dimensión de 1-7/8" y marque. Sostenga la parte de abajo y el extremo frontal del soporte en las marcas y marque los agujeros de tornillos.

Ajouter 1,11 cm à la longueur des tringles latérales. Mesurer du sol ou du bord de fenêtre de chaque côté de la fenêtre. S'assurer d'être de niveau et marquer. Cela laissera un espace d'environ 0,65 cm sous le store. Si un espace plus grand est nécessaire, l'ajouter à la mesure de 1,11 cm. Mesurer 4,6 cm depuis la partie avant du puits de fenêtre pour un montage affleurant. Pour un montage encastré, ajouter l'enfoncement supplémentaire désiré à la mesure de 4,6 cm et marquer. Maintenir le bas et le bord avant du support sur les marques et marquer l'emplacement des trous de vis.

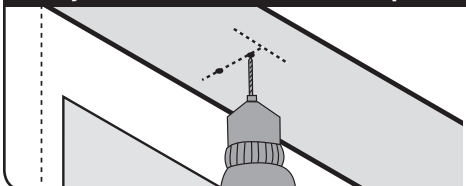
4

Drill holes

Taladre los agujeros
Perçer les trous

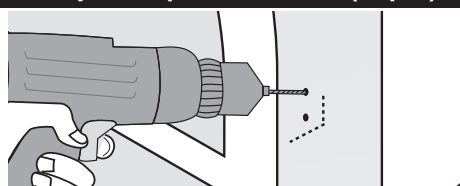
Inside/Ceiling Mount

Montaje de Techo/Interior • Pose intérieure/au plafond



Optional Side Mount

Montaje Lateral Opcional • Pose latérale (en option)



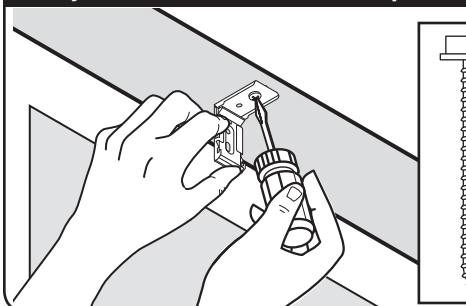
5

Screw brackets into place

Atornille los soportes en su lugar
Visser les supports

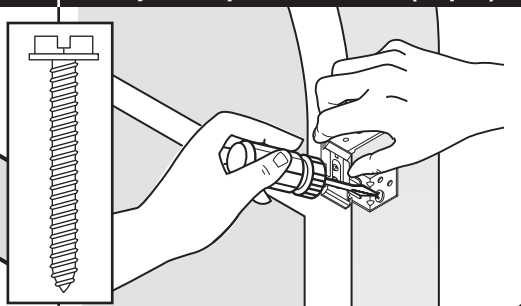
Inside/Ceiling Mount

Montaje de Techo/Interior • Pose intérieure/au plafond



Optional Side Mount

Montaje Lateral Opcional • Pose latérale (en option)



6

Attach wheels to fabric clips, if necessary

Conecte las ruedas a los sujetadores de la tela, si es necesario
Attacher les roues au tissu, si nécessaire



Snap!
¡Conecte!
Engager.

Shade may be shipped with wheels detached from the fabric. Snap together as shown.

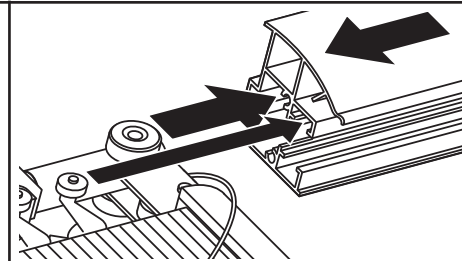
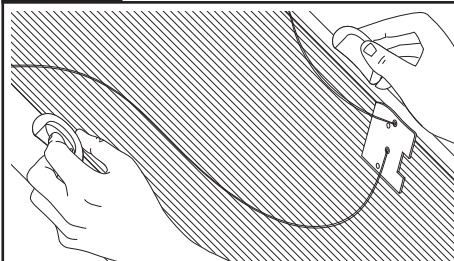
La cortina debe ser empacada con las ruedas separadas de la tela. Conéctelos entre si como se muestra.

Le store peut être expédié avec les roues détachées du tissu. Encliqueter ensemble comme indiqué.

7

Insert shade assembly into headrail

Inserte el conjunto de la cortina en el cabezal
Insérer l'assemblage du store dans le boîtier



Lay headrail and shade assembly on a clean flat surface, front face up. **Carefully free cords from packaging, untangle if necessary**, and place on top of fabric. Press release buttons on handles and open shade to approximately 14". Starting with the **LEFT** end of the headrail, slide the headrail onto the shade assembly.

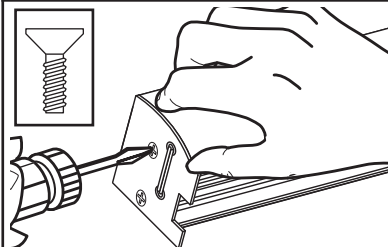
Coloque el cabezal y el conjunto de la cortina en una superficie plana y limpia, con el frente hacia arriba. **Libere cuidadosamente las cuerdas del empaque; desenredelas si es necesario**, y colóquelas sobre la tela. Presione los botones para liberar que están en las agarraderas y abra la cortina 14" aproximadamente. Comenzando desde el lado **IZQUIERDO** del cabezal deslice el conjunto de cortina y el carro dentro del cabezal.

Poser le boîtier et le montage du store sur une surface plane et propre, la partie avant tournée vers le haut. **Sortir avec précaution les cordons de l'emballage ; les démêler si nécessaire** et les placer sur le tissu. Appuyer sur les boutons de dégagement situés sur les poignées et ouvrir le store jusqu'à 35,5 cm environ. En commençant par la partie **GAUCHE** du boîtier, faire glisser l'assemblage du store et les chariots dans le boîtier.

8

Secure end plates, cord retainers and end cover

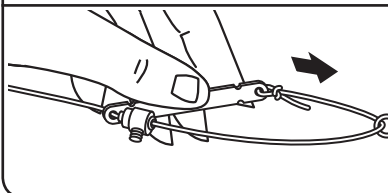
Asegure las placas de extremo, los retenedores de cuerda, y la cubierta de extremo
Fixer les plaques d'extrémité, les fixations de cordons et le couvercle d'extrémité



Keep shade assembly to far left ensuring cords are not caught between screws and plate. Secure left end plate with two screws.

Mantenga el conjunto de la cortina suficientemente alejada para asegurar que las cuerdas no se atrapen entre los tornillos y placa.

Maintenir l'assemblage du store sur le côté gauche en veillant à ce que les cordons ne soient pas pris entre les vis et la plaque. Fixer la plaque d'extrémité gauche à l'aide de deux vis.



Make sure the tension plate has been slid down against the locking collar.

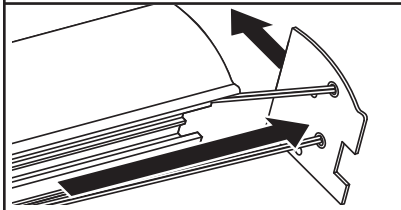
Asegúrese que la placa de tensión está deslizada contra el collar de enllave.

S'assurer que la plaque de renforcement glisse contre le collier de fermeture.

SPRINGS WINDOW FASHIONS
the Best Experience Company 

95-0205-03 (12/09)

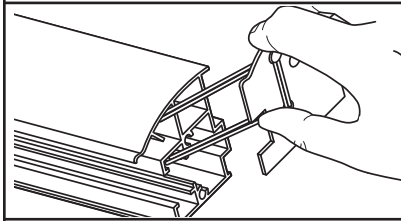
8) Continued



Ensure cords are not twisted. Thread cords along headrail grooves.

Asegure que las cuerdas no estén entrecruzadas. Introduzca las cuerdas dentro de las ranuras del cabezal.

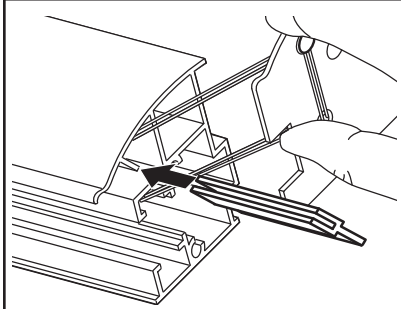
Veiller à ce que les cordons ne soient pas entortillés. Passer les cordons dans les rainures du boîtier.



Hold right end plate slightly above position on end of headrail. Cords will be under tension.

Sostenga la placa de extremo de la derecha ligeramente por arriba del extremo del cabezal. Las cuerdas deben estar en tensión.

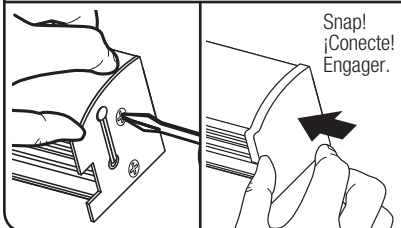
Maintenir la plaque d'extrémité de droite légèrement au-dessus de la position sur l'extrémité du boîtier. Les cordons seront sous tension.



Slide the proper number of **CORD RETAINERS** onto the first tab behind the front of the headrail. Space evenly down the length of the headrail. See table below for the proper number to install.

Deslice el número adecuado de **RETENEDORES DE CUERDA** dentro de la primera lengüeta que está detrás de la parte frontal del cabezal. Espacie a distancias iguales hacia abajo la longitud del cabezal. Mire la tabla más abajo para el número adecuado a instalar.

Faire glisser le nombre approprié de **FIXATIONS DE CORDON** sur la première languette derrière l'avant du boîtier. Les placer à intervalle régulier sur la longueur du boîtier. Se reporter au tableau ci-dessous pour le nombre approprié à installer.



Snap!
¡Conecte!
Engager.

Secure right end plate with two screws. Clip plastic end caps over both end plates.

Asegure con dos tornillos la placa de extremo de la derecha. Conecte las tapas plásticas de extremo en ambas placas de extremo.

Fixer la plaque d'extrémité droite à l'aide de deux vis. Clipser les couvercles d'extrémité en plastique sur les deux plaques d'extrémité.

Cord Retainer Usage • Uso del Retenedor de Cuerda • Utilisation de la fixation de cordon

Shade Width Ancho de Cortina Largeur du store	Quantity Required Cantidad Requerida Quantité requise	Shade Width Ancho de Cortina Largeur du store	Quantity Required Cantidad Requerida Quantité requise
Up to 54"	2	126-1/16" to 144"	7
54-1/16" to 72"	3	144-1/16" to 162"	8
72-1/16" to 90"	4	162-1/16" to 180"	9
90-1/16" to 108"	5	180-1/16" to 192"	10
108-1/16" to 126"	6		

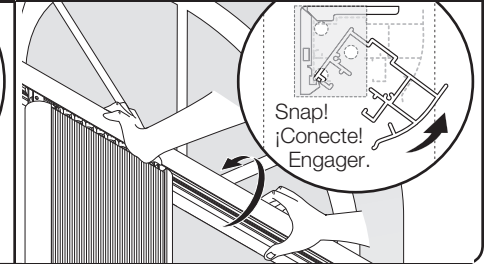
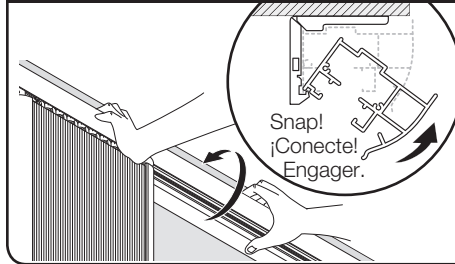
9

Mount headrail

Monte el cabezal
Monter le boîtier

Inside/Ceiling Mount
Montaje de Techo/Interior • Pose intérieure/au plafond

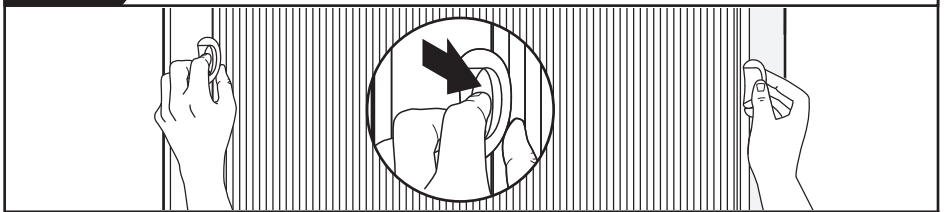
Optional Side Mount
Montaje Lateral Opcional • Pose latérale (en option)



10

Shade operation

Operación de la cortina
Fonctionnement du store



Press release buttons on handles to operate shade or equalize cord tension.

Presione los botones liberadores de las asideras para operar la cortina o para igualar la tensión de la cuerda.

Appuyer sur les boutons de dégagement situés sur les poignées pour faire fonctionner le store ou égaliser la tension du cordon.



Trouble shooting

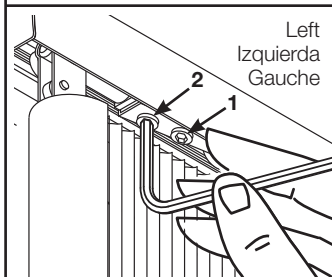
Solución de problemas

Dépannage

Shades are factory set for tension and siderail position. Should slight adjustment be required, refer to instructions below.

La tensión de las cortinas se establece en la fábrica, al igual que la posición del riel lateral. Si es necesario realizar pequeños ajustes, consulte las instrucciones que están a continuación.

La tension et la position du rail latéral des stores sont réglées en usine. Si de petits ajustements sont requis, consulter les instructions ci-dessous.



Left
Izquierda
Gauche

If **siderails** are not straight, open shade fully (fabric open), use 9/64" allen wrench.

To adjust the **bottom** of the siderail **outward**, loosen screw #2 (outside screw) **1/4 turn** and tighten screw #1 (inside screw) **1/4 turn**. Check side rail alignment and repeat if necessary. Both screws must be tight after alignment.

To adjust the **bottom** of the siderail **inward**, loosen screw #1 (inside screw) **1/4 turn** and tighten screw #2 (outside screw) **1/4 turn**. Check side rail alignment and repeat if necessary. Both screws must be tight after alignment.

Si **los rieles laterales** no están rectos, abra la cortina completamente (tela abierta), use una llave allen de 9/64".

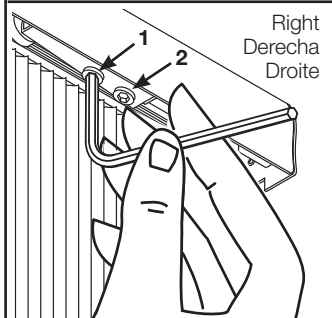
Para ajustar **la parte inferior** del riel lateral hacia **afuera**, afloje el tornillo #2 (tornillo exterior) **1/4 de vuelta** y soque el tornillo #1 (tornillo interior) **1/4 de vuelta**. Chequee el alineamiento del riel lateral y repita si es necesario. Ambos tornillos deben ser socados después del alineamiento.

Para ajustar **la parte inferior** del riel lateral hacia **adentro**, afloje el tornillo #1 (tornillo interior) **1/4 de vuelta** y soque el tornillo #2 (tornillo exterior) **1/4 de vuelta**. Chequee el alineamiento del riel lateral y repita si es necesario. Ambos tornillos deben ser socados después del alineamiento.

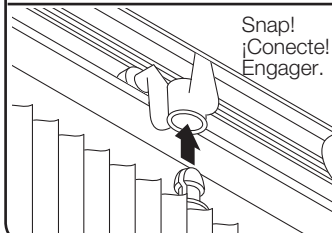
Si **les tringles latérales** ne sont pas droites, ouvrir le store complètement (tissu ouvert), utiliser une clé Allen de 0,36 cm.

Pour régler **le bas** de la tringle latérale vers **l'extérieur**, desserrer la vis n° 2 (vis extérieure) d'un **quart de tour** et serrer la vis n° 1 (vis intérieure) d'un **quart de tour**. Vérifier l'alignement de la tringle latérale et répéter si nécessaire. Les deux vis doivent être serrées après l'alignement.

Pour régler **le bas** de la tringle latérale vers **l'intérieur**, desserrer la vis n° 1 (vis intérieure) d'un **quart de tour** et serrer la vis n° 2 (vis extérieure) d'un **quart de tour**. Vérifier l'alignement de la tringle latérale et répéter si nécessaire. Les deux vis doivent être serrées après l'alignement.



Right
Derecha
Droite



Snap!
¡Conecte!
Engager.

Wheels may detach from the fabric. Snap together as shown.

Las ruedas deben separarse de la tela. Conéctelos entre si como se muestra.

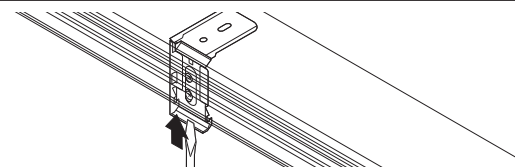
Les roues peuvent se détacher du tissu. Encliqueter ensemble comme indiqué.



Shade removal

Remoción de la Cortina

Enlèvement du store



Center stack. Apply pressure to bottom of bracket with screwdriver.

Panel de Centro. Aplique presión a la parte inferior del soporte con un desatornillador.

Centrer les bandes. Appuyer sur la partie inférieure du support avec un tournevis.